

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Extranjero (Foreign).

PAGO ADELANTADO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Extranjero (Foreign).

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital...

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Telefono, numero 175

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, Bajos, de San Gregorio, num. 25



EL SEÑOR

Don Pedro José Arraiza y Osambela

FALLECIO EN HUICI EL DIA 20 DE ABRIL DE 1899

R. I. P.

Su viuda doña Maria del Rosario Balezna, hijos y demás familia

SUPLICAN á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios en sus oraciones el alma del finado.

Todas las misas que se celebren HOY SABADO 20 del actual en la Santa Iglesia Catedral...

Pamplona 20 de Abril de 1901

EL CAOS POLITICO

Estamos envueltos en un caos político. Aquel que se entiende porque ni se oye, ni se quiere escuchar a voz de la razón...

Estamos envueltos en un caos político. Aquel que se entiende porque ni se oye, ni se quiere escuchar a voz de la razón...

El Estado sea Dios es un absurdo cruel y enorme. Es preciso creer en las grandes verdades y practicarlas en cuanto stecten á la moral.

JUAN CANCIO MENA.

que no hacía más que mover algo la cabeza...

—Habría sido de ver que nos hubiese saído a bajar el zapateado en sonata, replicó D. Cristobal.

—Eso del zapateado se queda para usted, D. Cristobal, que ha desgastado a la baba de tanto darle con el pie.

—Mas he hecho yo, (dijo la joven,) que tocaba y cantaba a un tiempo, gruñendo mas que nadie.

—Pues mira; ahora vas a cantar a guisa de cecilia, e ojo su primo.

—Y que va a ser?

—E Ave María de Gounod.

—Corriente.

La joven preñudió la tierra salutación á la Virgen, y entonó la melodía con un timbre quicisimo, y á medida que avanzaba en la composición poseíase del fervor de la plegaria y su a gónica voz vibraba como si su corazón llevase á la Reina de los cielos los suspiros de la tierra.

Escuchaban todos en religioso silencio: mudos y como arrobados permanecían inmóviles para no perder una sílaba ni una nota de la melodía, pero advertíase en sus semblantes la profunda impresión que en

El humanitarismo DE LOS YANKEES

En el país de América que en tantos conceptos ha enseñado al mundo sentimientos de humanidad fuera de allí desconocidos...

Lo que sobre todo sufren son los negros. Para esta clase de ciudadanos, actualmente no hay necesidad de tribunales ordinarios, y las garantías corrientes de la administración de justicia están prescritas.

Puede asegurarse que, casi en absoluto, á los emancipados por las guerras de sucesión, guerra hecha en favor de ellos, según afirman, se les ha vuelto al yugo de los prejuicios...

En buen número de Estados se les priva de los derechos políticos por poco desfavorable que sea la nota que obtengan en el examen elemental de lectura y escritura...

Un periódico de Rochester (Estado de Nueva York); el Democrat and Chronicle, no hace a bar que los obreros negros están menudizados en ciertas barriadas de que otra vez se les ponga de hecho en la esclavitud.

«Me comprometo á permanecer en todo tiempo sometido á las órdenes y á la voluntad de mi amo ó de sus agentes. Mi amo tendrá el derecho de emplear las medidas de fuerza que ó sus agentes juzguen necesarias para retenerme en su finca y asegurarse un servicio bueno y satisfactorio.

«Oh amigos de los Channing, de los Harrison, de los Enrique de Beecher Stowe, de los Enrique Baecher y de los Lincoln, ¡quéos estremais cuando se operan tales reacciones!

En tal punto nos hallábase de nuestras mentecillas el flujo y reflujo de ideas y sentimientos que vuelven á traer cosas que fueron olvidadas, como las aguas del mar llevan a flote antigües despojos.

Y por un sarcasmo cruel, la Constitución nacional continúa declarando que las difarandas de color han dejado de existir ante la ley que es igual para todos.

En tal punto nos hallábase de nuestras mentecillas el flujo y reflujo de ideas y sentimientos que vuelven á traer cosas que fueron olvidadas, como las aguas del mar llevan a flote antigües despojos.

Poco después Eulste dormía con la tranquilidad más completa. La estancia de Luis se prolongó tres días más, que fueron para todos de gran satisfacción, en especial para ambos primos que no cesaban de bromear.

Como se pasa el tiempo les dijo Luis la víspera de su partida. Me parece que llegué ayer, y son tres días los que llevo...

—Valiente cosa, repuso María. Lo que debías hacer era quedarte una temporada y dirigir la obra que papá proyecta en el jardín.

—Si por mi gusto fueral pero sobre que no hago falta, porque el tío no necesita

la cabeza metida en una especie de argolla, un individuo recibe fuertes zozos de un señor de levita. El grabado es una reproducción fotográfica.

HAN FALLECIDO:

En Abiltas, don Florencio Alegría y Aguado.

En Cadrelta, don José Aránaz y doña Victoriana Remón.

R. I. P.

Campos y mercados EN CASTILLA

Valladolid.—Trigo: En los almacenes del Canal han entrado 600 fanegas que se pagaron á 47,80 reales las 94 libras.

En los Generales 200 fanegas de trigo á 47,50.

Harinas.—Se cotizan: harina de primera extra fina á 18 reales arroba, de primera extra á 17, todo pan á 16, de segunda á 15, de tercera á 14, tercera á 10, con sace y sobre vagón en la estación.

Los maizudos sin sace, se pagan: Cuarta á 18 reales fanega; comidilla á 15, salvados á 5; trigullo á 7; habijas á 22.

Medina de Campo.—Hoy han entrado 280 fanegas de trigo, con sace á 45,75 reales las 94 libras. Diferentes ofertas sin tomadores. Tendencia del mercado, floje. Animación ninguna; tiempo, muy bueno; estado de los campos, superior; mercado de ganados, nada.

Nava del Rey (Valladolid).—Los precios al detall que han regido en el último mercado, son:

Entraron 500 fanegas. Trigo de 46 á 47 reales las 94 libras, según cías; centeno á 35 reales fanega; cebada de 28 á 29; garrobas á 30.

Salamanca.—Tiempo vario. La cosecha se presenta buena.

Se presentan pocos vendedores al detall, siendo regulares las existencias y los precios firmes.

Hay de venta 1.000 fanegas de trigo de rentas á 47 reales y no las toman porque la fanega no da más de 95 libras.

Harina de primera á 17 reales arroba; de segunda á 16; de tercera á 14; salvado de primera á 7 reales fanega; patatas á 6 reales arroba; aceite á 78 reales; vino blanco á 28 reales cántaro; tinto á 28.

Bueyes de labor de 1800 á 5.000 reales cabeza; vacillos de tres años de 1800 á 2.800; vacas cetras á 1.000.

Cerdos al destete á 60 reales uno; de seis meses á 120; de un año á 280.

Pieles de cabrito á 78 reales docena; de conejo á 6; de liebre á 12.

ayuda; ya debía estar de vuelta en Zudaire.

—Pues no creo que tengais nada urgente por allí.

—Siempre hay mil cosas á que atender; pero hay un medio de arreglarlo todo. Vengn use ustedes conmigo, y verán que sirgí recibien en aquella casa.

—Por ahora no puede ser; contestó don Cristobal; pero prometo hacerlos una visita en el verano y que María se quede unos días con tu buena madre.

Eta promesa enduzó para Luis el disgusto de la separación.

No obstante, cuando á la mañana siguiente llegó el momento de partir, le parecía como si un imán retuviese sus plantas en aquella morada.

El tío ba impacientes el caballo que un criado tenía ensillado á la puerta; Pinto subía y bajaba cien veces la escalera y con sus ladridos y saltos parecía despedirse de todos, mientras que Luis no hallaba instante propicio para marcharse.

—¿Qué ístima que no estemos todos juntos dijo á D. Cristobal y su hija, que habían bajado á la puerta para verle montar, ¡si vieran ustedes cuanto siento marcharme!

—No va á ser muy larga la separación,

Convenio hispano-japonés

El día 30 de Marzo último ha sido ratificado en Tokio el convenio especial de comercio celebrado entre España y el Japon en 28 de Marzo de 1900, en virtud del cual los artículos de producción ó de manufactura japonesa no están sujetos, á su introducción en la Península española y en las Islas Baleares y Canarias, á otros ni más elevados derechos, cualquiera que sea su nombre ó su denominación, que los artículos similares producidos ó manufacturados en cualquiera otra nación extranjera.

Reciprocamente los artículos de producción ó de manufactura de España, ó sea de la Cebratana, las Baleares y Canarias, no se someten á su entrada en el Japon, á derechos diferentes ni más elevados, cualquiera que sea su nombre ó su denominación, que aquellos á que se someten los artículos similares producidos ó manufacturados en cualquiera otra nación extranjera.

Queda mutuamente entendido que los artículos que atraviesan ó sean trasladados ó depositados en los puertos ó países intermedios, serán asimilados á los artículos importados directamente, siempre que usen acompañados de un conocimiento directivo.

No se mantiene ni impone prohibición alguna á la importación de cualquier artículo producido ó fabricado en los territorios de cada una de ambas partes contratantes en los territorios de la otra, cualquiera que sea su procedencia, que no sea igualmente extensiva á la importación de los artículos similares producidos ó fabricados en los demás países; sin embargo, esta disposición no es aplicable á las prohibiciones sanitarias ó ocasionadas por la necesidad de proteger la seguridad de las personas, del ganado y de las plantas útiles á la agricultura.

No se imponen otros ni mayores derechos ó cargas en el territorio de cada una de ambas partes contratantes, á la exportación con destino á los territorios de la otra, de cualquier artículo, que los que son ó puedan ser impuestos á la exportación de los artículos similares con destino á los territorios de la otra, que no sea igualmente extensiva á la exportación de los artículos similares destinados á esos países.

No obstante la observación hecha en el último párrafo de la segunda cláusula del art. 14 del Tratado de Amistad y Relaciones generales, firmado el segundo día del primer mes del año 50.º de Meji, correspondiente al 2 de Enero de 1897, relativa á que la primera cláusula del mismo artículo no será aplicable al trato especial reservado por España á las Repúblicas hispano-americanas, y no extensiva á ningún otro país, en cuanto al comercio y á la navegación por mar, se convienen en que ese trato especial será incondicionalmente aplicado al Japon.

Acuerdos de la Diputación

(Dia 18)

Se aprobó el presupuesto municipal de Euztina accediendo á la solicitud por los recurrentes se resolvieren las instancias presentadas por don Lucas Sada de Santacara sobre amilaramiento de des fincas y por los Ayuntamientos de Burgul, Villafraanca y Burguete pidiendo permise para arbitrios y el de Euztina sometiéndole el presupuesto para el año corriente.

—Se desestimaron los expedientes incoados por los señores siguientes: arrendatario del

le replicó el padre; dentro de poco nos tienes en tu casa, como te decía ayer.

—De aquí hasta entonces,....

—Y la distancia de Zudaire es bien corta, agrgó la hija; á ti bien fácil te es visitarnos.

—No tanto como quisieras; pero en fin; me atengo á la promesa del tío.

Y tendiéndoles las manos, montó con soltura, y emprendió la marcha diciéndoles adiós con la mano hasta que se retiraron.

—Pareció á Luis como si se hubiera eclipsado el sol cuando al volver la cabeza ya no halló la esbelta figura de su prima: la casa, el pueblo, el campo, se le figuraron envueltos en sombras, y dando un espolazo al noble animal, que comprendió desenfrenada carrera, sorprendido de aquel brusco pinchazo, se dijo Luis para sus adentros; «¡mal no está fuera, sino que viene de adentro. Y cuan adentro y cuan hondo lo llevo...!»

IX

ADOLFO ITURRIGOITI

En ambas casas de Eulste y Zudaire todo volvió á su marcha regular y acompañada.

Cierto que en la de Eulste los albañiles

MARIA DEL PUY

al terminar. Pues si esto es una... poco á poco; repuso el cura. Yo... poco le habrá faltado; á lo me... aprobase, porque á todo, decía que... No diga usted eso, D. Cristobal... forma he sido yo; pero quien... culpa es usted que ha empezado á... golpes en el sueo, llevando el compás... que diera que se le bailaban las... Pues á usted se le bailaba la cabeza... y eso si que es malo. Que lo... D. Joaquín... La verdad es que la música es muy... y se pega al oído; así es que todos... seguimos, cual más, cual menos; pero... que mejor parte tomaba era el Sr. Cu... Se vende en todas las librerías



cantaro garapite sobre indemnización de perjuicios; don Natalio Uray, de Fustiana...

En la Audiencia

Ayer se recibieron en esta Audiencia los siguientes sumarios: Juzgado de Aotz.—Una contra Angel Armentariz y dos más por hurto.

NUESTRAS CARTAS

De Sarriguren

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Anteayer jueves, terminaron las fiestas que los vecinos de este lugar...

De Elizondo

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: A la característica amabilidad del Excmo. Sr. Marqués de Salamance...

Valcárcos, acompañándole el referido señor Uret. Suya afme. El correspondal. 18 de Abril de 1901

GACETILLAS

Todas las misas que se celebren hoy sábado en la Santa Iglesia Catedral, en las cinco parroquias y en las iglesias de RR. PP. Capuchinos y Corazones...

La junta local de prisiones celebrará sesión hoy a las cuatro de la tarde.

Mañana a las ocho se celebrará en el Monasterio de la Visitación (Salesas) de esta ciudad, la profesión religiosa...

Mañana se celebrarán solemnemente los actos fúnebres de los ejercicios espirituales que desde el martes viene dirigiendo...

Mañana a las once y en la parroquia de San Juan Bautista se celebrarán los funerales por el eterno descanso del alma de don Antonio Iralzo...

Mañana domingo a las nueve se celebrará en la Iglesia de Santo Domingo por el alma de Juan Yeramendi...

Ha sido confirmado por la Representación del Estado el nombramiento hecho por la Compañía Arrendataria de Tabacos...

Aviso.—En el día de ayer se presentó en la Administración de Lotas número 3, a cargo de don Francisco Navariz...

Merecen verse dos ángeles heráldicos de gran tamaño que los escultores Bernál hermanos han tallado en piedra para la nueva Iglesia de J. Vitor.

Como todo lo que la Duquesa de Villahermosa manda hacer para dicha Iglesia, las esculturas de que tratamos, existentes en el valle del Monumento a los Fueros...

Dicen de Zaragoza: La reunión que ayer tarde iban a celebrar los escolares en la Facultad de Medicina, fué suspendida por el rector de la Universidad...

Ministro Instrucción pública Madrid. Estudiantes oficiales y no oficiales Zaragoza adhiérense solícitamente a los decretos sobre exámenes y grados.

Han llegado a esta capital con destino al consumo de la misma 222 reses lanaras, procedentes de Zaragoza.

Los suministros hechos por los pueblos de esta provincia al ejército durante el mes actual serán abonados con arreglo a los precios siguientes:

Rección de pan a 0'25 pesetas, ídem de cebada a 1'03; ídem de paja a 0'24, kilogramo de leña a 0'05, el de carbón 0'09 y el litro de aceite a 1'24.

A las ocho de la noche se reunirá hoy la junta directiva de la Sociedad de Socorros mutuos de artesanos de esta capital...

Los obreros panaderos han sido autorizados para celebrar una reunión el domingo en el saloncillo del teatro Principal.

Por el ministerio de la Gobernación se ha acordado suprimir la conducción del correo de la estación férrea de Lodosa a Estella...

Ha sido autorizado nuestro paisano y amigo el capitán de Infantería don Alejandro Landa Videgato, para usar en Eoña...

La «Gaceta» publica una Real orden del ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas...

Abundante cantidad de anchoa condujeron anteayer a puerto las trañeras de San Sebastián.

Mañana domingo 21 del presente se celebrará en San Ignacio la comunión mensual de la Archidiócesis de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

Dice «El Cantábico» de Santander: Cuatro apreciables letrados han realizado una tournée artística por algunos pueblos de la provincia.

En las Caldes robaron la Laja del Bañerío, levándose sellos de franqueo, dinero, cigarrillos, un par de botas y una guitarra para distraerse en los ratos de ocio.

En el Matadero: Reses sacrificadas: bueyes a vacas 5; terneras 10 canarios 24.

VIAJEROS: Han llegado a las fondas y casas de huéspedes esta ciudad las personas siguientes: Don M. Broya don Juan Oncet, don Gasimiro Borl, don Fulgencio Gobian.

Boletín religioso: DIA 20. SABADO.—Santa Inés de Monte Pulciano, virgen. Entre las grandes santas que ilustran la esclarecida Orden de Santo Domingo...

¿Si bien lo que deban hacer para que todos se festidien? ¡Declararse en huelga!

Según dice la «Unión Vascongada» de San Sebastián, ha llegado a aquella capital, de paso para Burdosa y Bayona...

De la Alcaldía.—Han sido conducidos: Al depósito municipal dos sujetos por embriaguez, escandalizar é insultar a una muchacha.

Iruña.—Concierto para hoy: «Marcha Vanitana».—Etiemburg. «Guillermo Tell» sinf. nra.—Reissin.

El Vino tónico fosfatado Espinor, fertilizante y purificador de la sangre, sustituye con ventaja a la Emulsión en las épocas de calor.

Regaliz Pectoral L.B. A BASE DE ALQUITRAN. La Superioridad de este pectoral, sobre los otros, está ya reconocida por todos los que han hecho uso de él.

Crema Simon: maravillosos para suavizar y blanquear el cutis.

ESTAFETA LUCA: COTIZACION DE AYER. Valores de Navarra.

Table with 2 columns: Valores de Navarra and Precio. Rows include Duda provincial al 5%, Acciones del Baxtan, Duda municipal al 4%, etc.

EL TIEMPO: Temperatura máxima de anteayer 22.0, mínima de ayer 5.0.

EN EL ALMUDÍ: Estación oficial. Precios medios que rigieron ayer: Trigo 24, cebada 20, habas duras 2,35, heza 2, alisco 0,85, maíz 20, girón 2.

REGISTRO CIVIL: En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS.—Varones 2; hembras 1.

EN EL MATADERO: Reses sacrificadas: bueyes a vacas 5; terneras 10 canarios 24.

VIAJEROS: Han llegado a las fondas y casas de huéspedes esta ciudad las personas siguientes: Don M. Broya don Juan Oncet, don Gasimiro Borl, don Fulgencio Gobian.

Boletín religioso: DIA 20. SABADO.—Santa Inés de Monte Pulciano, virgen. Entre las grandes santas que ilustran la esclarecida Orden de Santo Domingo...

brió varios dones de su bondad maternal. Falleció el día 20 de Abril del año 1901. También se conmemoran hoy Santos Sagrados, mártires; San Marcial, obispo; San Teodoro, confesor.

Oficio de Intraoctava con rito semidoble y color blanco. En la Catedral.—A las siete y media de la Vigilia; a las nueve horas menores y misa.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas, desde las diez y siete y media hasta las diez y media.

En los Capuchinos Descalzos.—Navarra a San José. A las cinco y media misa rezada delante de la imagen del Santo y a continuación novena.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS: San Saturnino.—Sr. Coadjutor Teodoro 9 y 11; 2.º San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Dornier 6, 3.º

SAN NICOLÁS.—Sr. Coadjutor San Gregorio 17, 2.º San Lorenzo.—Sr. Coadjutor Mayor 61, 3.º San Agustín.—Sr. Coadjutor, San Agustín 9, 5.º

SERVICIO RÁPIDO El Eco de Navarra

Del Extranjero Gran incendio

PEKIN.—Ha sido totalmente incendiado por mano criminal el palacio de la emperatriz, en el que habitaba actualmente el general Waldersee y su estado lo mayor.

Expedición franco-alemana: PEKIN.—Antes de partir las tropas francesas y alemanas para Pa-Ting Fou, ni aun los mismos otros contingentes de tropas europeas se habían apercebido de que se organizara la expedición.

El nuevo Obispo: LONDRES.—Ayer tuvo lugar, según costumbre, en la Iglesia de Santo-Mary-le-Bow, de Londres, la ceremonia de la confirmación del nuevo Obispo.

Choque de trenes: SAN PETERSBURGO.—En San...



toff, sobre el Volga, catorce wagones...

Viaje del duque de York

LA HAYA. -- Será enviado a Singapur...

Regreso de M. Loubet

PARIS. -- Ha regresado el presidente...

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 19 (18 horas).

Propósitos de Weyler

El ministro de la Guerra está estos días...

Lo de Silos

En el ministerio de la Gobernación...

Impresiones de viaje

El comandante del acorazado "Pelayo..."

Reales decretos

Hoy han sido firmados varios en que...

Reales órdenes

La "Gaceta," publica las dos siguientes:

Crónica inglesa

El ministro de Hacienda de Inglaterra...

Monarquía y república

Se comenta mucho en Barcelona la...

Maniobras militares

Se ha publicado hoy una real orden...

Huelgas

En Valladolid continúa la huelga...

Buques rusos

Al puerto de Barcelona han llegado...

Table with columns: Denominación, Cantidad, Precio unitario, Total. Includes items like 'Denominación', 'Cantidad', 'Precio unitario'.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 19 (18 horas).

Si quisiera...

Hoy han visitado al ministro de Instrucción...

Diplomáticos

Está ultimada la combinación diplomática...

La cuestión de la carne.

En sesión del Ayuntamiento de Madrid...

Paraiso y compañía

El Sr. Paraiso rechaza la idea de presentarse...

De aquí y de allá

La recepción diplomática celebrada hoy...

Gestion importante

El embajador de España en París Sr. Leon...

Silvelistas catalanes

Se comenta mucho en Barcelona la disolución...

Dependientes

de 14 a 16 años para la distribución de...

La España

Gran casa de viajeros y Restaurant, bajo la...

Huellino

Se vende en Tafalla a 5 reales roba calmo;

Venta de 3 corralizas

Se hace de las denominadas «Cuerno» «Piaza...

Para resolver la cuestión, el gobernador...

Doña Sinceridad

El gobernador de Castellón de la Plana...

Canalejas

Comunican de Castellón que Canalejas...

Extranjero

Los periódicos de Roma se muestran...

Ultima hora

El drama prohibido San Sebastian 19 (23 h.)

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los regeneradores

Ha sido autorizado un meet ng anticlerical...

Inglés copados

Kitchener ha regresado a Londres...

Caia de campo

Se arrienda en las Aguas de Miluce...

Unión Ibérica

Asociación mútua sobre el consumo general...

Maquinas fotograficas

y cuantos útiles son necesarios a la fotografía...

Dependientes

de 14 a 16 años para la distribución de...

La España

Gran casa de viajeros y Restaurant, bajo la...

Huellino

Se vende en Tafalla a 5 reales roba calmo;

Venta de 3 corralizas

Se hace de las denominadas «Cuerno» «Piaza...

Nodriza En Murillo el Fruto hay una que quiere...

Nodriza Se desea una para criar en su casa...

Cocinera Se necesita una en la fonda de Arrendia...

Cintura ELECTRO Precio 85 15 DIPLOMAS O MEDALLAS DE ORO

La Equitativa Sociedad mútua de seguros sobre la vida

Seguros vida entera, pagos limitados y detalles...

Compañía DE AUTOMOVILES Esta Compañía ha trasladado su administración...

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Medio fácil de criarlos sanos y dichosos

La existencia durante la primera edad del niño...

Muy Sr. mío: Tengo mucho gusto en manifestarle...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

En el teatro de esta ciudad se está representando...

Los periódicos de Roma se muestran alarmados...

En París ha terminado el congreso de academias...

Telegramas de París relatan los incidentes de la vista...

Liliput Bonita máquina fotográfica con todos sus accesorios...

Tinte para el cabello Y BARBA Jamás conocido con las grandes ventajas...

Se vende Una charrette magnífica, nueva con guarniciones...

Devocionarios Se han recibido de las últimas novedades con lujosas encuadernaciones...

Se necesitan costureras y aprendices para confección de trajes...

Filtros para vinos Desde 50 cántaros hasta 500 cada filtración...

80.000 barbado de 1.ª Para que el público pueda aprovecharse y adquirir buena planta...

Compañía Hamburguesa Sud-americana Para Montevideo y Buenos Aires...

Lombrices o empacho Siendo estas desindisposiciones las que con más frecuencia...

En el pueblo de Eneriz se venden 31 peonadas de viña y seta...

Tenedor de libros Se necesita uno que sepa su obediencia en contabilidad...

Modas de sombreros De regreso de Francia ha llegado la señora...

Advertencia Petra Apceña, prestamista domiciliada en esta capital...

Se liquidan varias clases de calzado de caballero, señora y niños...

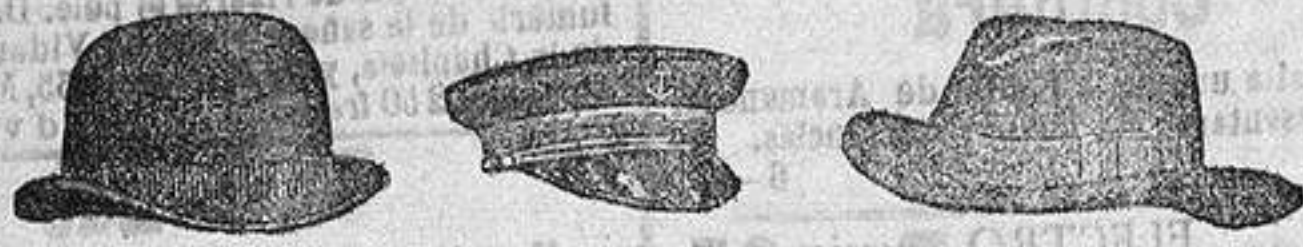
EL SEÑOR DON ANTONIO IRAIZOZ Y LARRAYOZ FALLECIO AYER 19 DE ABRIL DE 1901 A LOS 52 AÑOS DE EDAD



Escrofulismo, debilidad

# VINO TÁNICO FOSFATADO ESPINAR

## NUNCA VISTO EN PAMPLONA



Baratura igual, en los sombreros, gorras y marineras para niños, como tiene la *Estereria Catalana*

- Sombreros flexibles desde pesetas. . . . . 5,25 en adelante
- Idem bombines . . . . . 6,50
- Gorras de visera. . . . . 1,75
- Marineras para niños. . . . . 1,80

Todo de última novedad y de las mejores fábricas.—También se arreglan y reforman los sombreros de copa, teje, y toda clase de bonetes, incluso los de señora y niños.  
Taller de reparación de toda clase de máquinas de coser.  
Redes de primera exportada directamente para la presente injertación de las cepas americanas, á precios sin competencia.—ESTAFETA, 16 y 18 Pamplona. 12-11

### Safas y lentes



DE 6. A 400 REALES

Muchas son las personas que suponen que en esta casa no se venden anteojos de cristal de Roca. Sepa el público que a casa de Esteban Rouzaut, Optico, hace 55 años que se encuentra provisto de dichas gafas y lentes, para vista cansada, miopes, enfermas y débiles. Conste que lo que no encuentran en el país, se lo hallarán en París, Londres ni en Madrid.

Pero como todas las veces que se encuentran dispuestas para gastar 10 ó más pesetas, ofrece á sus numerosos clientes, gafas y lentes en cristal fino, extra blanco y Roca á precios acomodados para que el público pueda proveerse de dichos anteojos. Diariamente se leen reclamaciones en los periódicos, que hacen eco, sobre la vista de tal cual cristal que debiera en la vista en un mismo grado, los anteojos no detienen los ojos ni mudan la marcha de la vida humana. A la vez que los años pasan, la vista pierde su fuerza y se tiene que recurrir á aparatos artificiales.

He preguntado á las mejores casas expositoras de la Exposición de París de 1900 que tenemos de nuevo respecto á la vista, y se me ha contestado: aguardamos que algún sabio mude la forma de la cara y detenga la marcha de la humanidad y que las enfermedades se presenten de otra forma, entonces habrá modificación, mientras tanto seguimos en la antigua y el mejor consejo es servirse en casa de un optico establecido y de confianza.

Para que mis parroquianos no hagan caso de reclamos ni de periódicos, si quieren que duren con vista y deseen hallarse bien servidos, con confianza vengán á mi casa donde se les servirá. El paquete es legítimo graduador. Las personas de fuera de Pamplona pueden darme como siempre, se les servirá con esmero y economía.  
Armazenes de gafas, lentes de acero, plata, amarillo y oro. Se hacen composuras en casa de Esteban Rouzaut, Optico, Pamplona.

## El Jarabe Pagiiano

INVENTADO EN 1838 por el Prof. GIROLAMO PAGIANO, fundador de la casa, Via Pandolfoni, 18.—FLORENCIA.

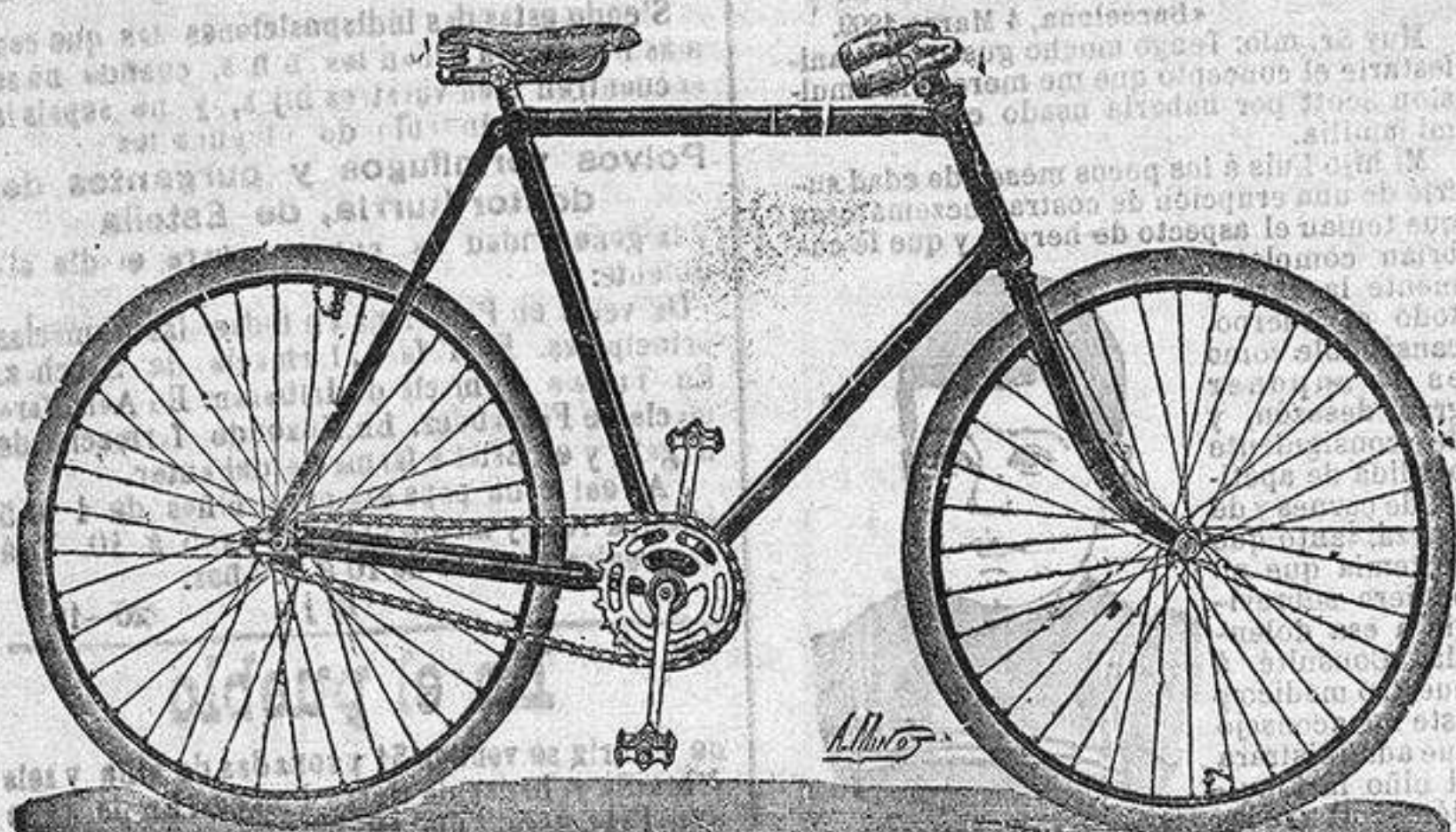
Es el mejor DEPURATIVO y REFRESCANTE DE LA SANGRE. Especialmente indicado para usarse en la Primavera y Otoño. Mas de 60 años de éxito consecutivo es la mejor garantía de su eficacia.

Rechazar las falsificaciones. Todos los productos de nuestra casa deben llevar la Marca de Fábrica Registrada, cuyo dibujo en azul celeste, tiene la Arma en negro de

Girolamo Pagiiano. Cuidadosos agentes en España: J. BIRACH Y C.ª—BARCELONA.

Recomendamos el verdadero Hierro Bravalis, adoptado en los Hospitales de París y que prescriben los médicos contra la anemia, Clorosis y Debilidad, cuando el paciente sufre de estos estados, y cuando los tratamientos ordinarios no producen el resultado deseado. No produce estreñimiento, ni diarrea, ni empuja la sangre hacia el estómago.

Arte de Ganar Dinero en la Bolsa. Opusculo explicando el mecanismo de la BOLSA DE PARÍS é indicando á toda persona cuidadosa de sus intereses el modo de realizar GRANDES BENEFICIOS. Envío franco. GAILLARD, banquero, 5, Rue Foyotau, París.—Se contesta en español.



## NUNCA VISTO

BICICLETAS DE OCASION DESDE 40 PESETAS EN ADELANTE

—NUEVAS SIN ESTREÑAR DESDE 195 PESETAS id.—

VENTA Á PLAZOS

Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica.

—SE ALQUILAN BICICLETAS DESDE DOS REALES POR HORA—

Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BERTRAN PUNTOS, 13, Fez-Blaque, 13, Pamplona.



## LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA  
Capital y reservas: 30.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes.  
Abogado y Propietario

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en pesetas 5.803.945,44

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 550.741.880,00

Esta gran compañía se tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de depósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy afortunadamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5 principal y la central principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo, núm. 56, 5.ª donde se admiten seguros á prima fija.—El administrador principal es Basilio Basterrechea y Basterrechea.

## Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE BARCELONA

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1901

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Abril para Dakar, Rio Janeiro y Santos el grandioso y acreditado vapor francés FRANCE

LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:

el día 27 de Abril el vapor PROVENCE

el día 11 de Abril el vapor LES ANDES

Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaíso en combinación con ferrocarril. Consignatarios en Barcelona, Elpel y Compañia, Dormitorio de San Francisco, 25, principal. En Pamplona don Ricardo Anzueto, Plaza del Castillo número 13.

**PILDORAS Y JARABE de BLANCARD**  
con Ioduro de Hierro inalterable  
CONTRA la Anemia, la Fiebre de la Sangre, la Opilación, la Clorosis, etc.  
Es el producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en París.  
Precio: Píldoras, 4fr. y 2fr. 25; Jarabe, 3fr.

### La Petite Girondo

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa de Hijas de Aramburu, en San Sebastián

### Gü no natural legítimo

Perú-Daramalend.

Abone el más superior de todos sirve para toda clase de cultivo.

Depósito: Droguería de Jesús C. Castillo. 50-21

## MEDIO MILLON

de señas

ACABA DE PUBLICARSE EL

## Anuario de la Exportacion

INDUSTRIA Y COMERCIO—1901

Paseo Isabel II, 8, Barcelona

CONTIENE:

Las señas de Barcelona por apellidos y profesiones.

Las del resto de España.

Las de todas las naciones de Europa y de las Américas é Indias.

Aranceles de Aduanas de las mismas naciones.

Información para el desarrollo comercial

Estadísticas de exportación é importación, etcétera, etc.

Precio en Barcelona. . . Ptas. 12-30

En el resto de España. . . 18-

De venta en todas las librerías

### Tiempo de siembra

Similentes de las que mejor resultado vengando desde hace 22 años, se dan paquetes desde dos reales en adelante y se mandan por el correo enviando su importe en sellos, solo las herbolinas

- Acaña.
- Alcachofa.
- Aplo.
- Berengena.
- Berze de 6 clases.
- Borrax.
- Broad, 4 clases.
- Cardo.
- Cebolla.
- Cebollif o Pella.
- Escarola.
- Espinaca.
- Gulsantes de seis clases.
- Lechuga.
- Melón.
- Puerro.
- Perejil.
- Brocoli, 4 clases.
- Pimientos.
- Rábanos.
- Sandía.
- Tomates.
- Zanaheria.

Ferreteras.—Remolacha, Alfalfa, Trébol, Espartero, Nave y Remolacha de Azúcar.

Esteban Rouzaut.—Pamplona

Casa del Optico.—Calle Chapitais, 21. 12-9 (a) h M

Recomendado con gran éxito por los principales médicos para la curación de las ESCROFULAS, RAQUITISMO, ANEMIA, Clorosis, Linfatismo, Debilidad general é Inapetencia. Indispensable á los convalecientes de cualquier enfermedad.

Laboratorio J. G. ESPINAR, Coliseo, 2, Sevilla.— Venta: farmacias y droguerías de España, Canarias y América del Sur.

**VINO NOURRY**  
A la vez  
Depurativo y Fortificante.  
Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de  
**DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO**  
Sustituye con ventaja á las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.  
CLIN Y COMAR — PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS 603

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Filipinas.**—Tres viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 21 de Abril, 19 de Junio, 14 de Julio, 11 de Agosto, 8 de Septiembre, 6 Octubre, 3 de Noviembre y 1.º de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singaperi, Ille-Ile y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental.

**Línea de Cuba y Méjico.**—Servicio del Norte. Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Santander el 20 y de Ceruñal el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Columbia.

**Servicio del Mediterraneo:** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.

**Línea de Venezuela-Columbia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 14 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Puerto Cabeite y la Guayra; admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana.

**Línea de Buenos-Aires.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes directamente para Santa Cruz de

Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso.

**Línea del Brasil-Pacífico.**—Servicio mensual, saliendo de Liverpool el 25 de cada mes. Hace las escalas de: Paulliac, Passajes, Bilbao, Ceruba, Villagarcía ó Marin, Vigo Oporto, Lisboa, saliendo el 7 de Cádiz directamente para Las Palmas, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con trasbordo en Montevideo.

**Línea de Canarias.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Diciembre de 1900 y de Cádiz el 30 de Enero de 1901 y sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo.

**Línea de Tanger.**—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.  
Salidas de Tanger: martes, jueves y sábado.  
Agente en Pamplona, Ricardo Samartín.

## La Navarra Agrícola, Estafeta, 71 PAMPLONA

Se admiten pedidos de semillas que se servirán á coste y porte de la casa Vilmorn, de París.  
Existencia de semillas, forrajeras, hortícolas, etc.  
Abonos, primeras materias, Instrucciones según la tierra y cultivo.  
APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. Catálogos á la vista. Datos, informes y noticias.  
Dirigirse á M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

**MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES**  
preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1855

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las **PASTILLAS DEL DR. ANDREU**  
Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece LATOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMATICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el **RAPE NASALINA** que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

**PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOSA y FUERTE,** y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el ELEXIR y los POLVOS de **MENTHOLINA DENTIFRICA** que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.  
Pidanse estos medicamentos en todas las farmacias.

**Libreadores!**  
Ecco de mi patria  
Layendas y poesías por Hermilio de Oloriz. Un volumen en 8.º. Menor el precio de dos pesetas en el comercio de don Casilio Irujo y en el de don Esteban de don Esteban Basterrechea y don Basilio Basterrechea. Precio de venta en la librería de don Esteban Basterrechea y don Basilio Basterrechea.